

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Terex Equipment Ltd (C-430/08), FG Wilson (Engineering) Ltd (C-431/08) ja Caterpillar EPG Ltd (C-431/08)

Vastaaja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyynnöt — Edinburgh Tribunal Centre, VAT and Duties Tribunal, Northern Ireland — Yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (EYVL L 302, s. 1) 78, 203 ja 239 artiklan tulkinta — Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2.7.1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 (EYVL L 253, s. 1) 865 artiklan tulkinta — Tavarat, jotka on saatettu Euroopan yhteisöön sisäisen jalostusmenettelyn mukaisesti — Virheellisen tullimenettelykoodin käyttäminen erehdyksessä ilmoituksissa, jotka tehtiin, kun tavarat jälleenviettiin yhteisöstä, ja joissa kyseiset tavarat yksilöitiin ”pysyväksi vienniksi” eikä ”jälleenvienniksi” — Mahdollisuus oikaista ilmoitus tullimenettelykoodin ja tilanteen korjaamiseksi

Tuomiolauselma

- 1) Kun pääasiassa kyseessä olevissa vienti-ilmoituksissa ilmoitetaan yhteisötavaroiden vientiä koskeva tullimenettelykoodi 10 00 koodin 31 51 sijaan, joka koskee sisäisen jalostusmenettelyn alaisia tavaroita, joihin sovelletaan suspensiojärjestelmää, syntyy yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 203 artiklan 1 kohdan sekä tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2.7.1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93, sellaisena kuin se on muutettuna 29.7.1998 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1677/98, 865 artiklan ensimmäisen kohdan mukainen tullivelka.
- 2) Asetuksen N:o 2913/92 78 artiklan nojalla on mahdollista oikaista tavaroiden vienti-ilmoitus tavaranhaltijan tulliviranomaisille ilmoittaman tullimenettelykoodin korjaamiseksi, ja tulliviranomaisten on yhtäältä tutkittava se, onko kyseistä tullimenettelyä koskevia säännöksiä sovellettu virheellisten tai puutteellisten tietojen perusteella ja onko sisäisen jalostusmenettelyn tavoitteet silti saavutettu erityisesti siitä syystä, että kyseisen tullimenettelyn alaiset tavarat on tosiasiallisesti jälleenviety, ja tulliviranomaisten on toisaalta toteutettava tarvittavat toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi käytävissään olevat uudet tiedot huomioon ottaen.

(¹) EUVL C 327, 20.12.2008.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 28.1.2010 — Euroopan komissio v. Irlanti

(Asia C-456/08) (¹)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 93/37/ETY — Julkiset rakennusurakat — Hankintasopimuksen tekemistä koskevista päätöksistä ilmoittaminen ehdokkaille ja tarjoajille — Direktiivi 89/665/ETY — Julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin liittyvät muutoksenhakumenettelyt — Muutoksenhaun määräaika — Päivä, josta muutoksenhaun määräaika alkaa kulua)

(2010/C 63/18)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: G. Zavvos, M. Konstantinidis ja E. White)

Vastaaja: Irlanti (asiamies: D. O'Hagan, avustajanaan A. Collins, SC)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Julkisia tavaranhankintoja ja rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin liittyvien muutoksenhakumenettelyjen soveltamista koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 21.12.1989 annetun neuvoston direktiivin 89/665/ETY (EYVL L 395, s. 33) 1 artiklan 1 kohdan rikkominen — Julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14.6.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/37/ETY (EYVL L 199, s. 54) 8 artiklan 2 kohdan rikkominen — Hankintapäätöksen tiedoksianto — Velvollisuus ilmoittaa selvästi määräaika, jossa julkista hankintaa koskevan sopimuksen tekemistä koskevaan päätökseen voidaan hakea muutosta

Tuomiolauselma

- 1) Irlanti ei ensimmäisen kanneperusteen osalta ole noudattanut julkisia tavaranhankintoja ja rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin liittyvien muutoksenhakumenettelyjen soveltamista koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 21.12.1989 annetun neuvoston direktiivin 89/665/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 18.6.1992 annetulla neuvoston direktiivillä 92/50/ETY, 1 artiklan 1 kohdan eikä julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14.6.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/37/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 13.10.1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/52/EY, 8 artiklan 2 kohdan mukaisia velvoitteitaan ja toisen kanneperusteen osalta direktiivin 89/665, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 92/50, 1 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan,

— koska National Roads Authority ei ole ilmoittanut hylätylle tarjoajalle Dundalkin kaupungin läntisen ohitustien suunnittelua, rakentamista, rahoitusta ja käyttöä koskevan hankintasopimuksen tekemistä koskevasta päätöksestään ja

— koska Irlanti on pitänyt voimassa ylimpien tuomioistuinten työjärjestyksen (Rules of the Superior Courts) 84A §:n 4 momentin määräykset siltä osin kuin ne merkitsevät epävarmuutta sen suhteen, mikä on se päätös, johon on haettava muutosta, ja tällaisen muutoksenhaun määräaikaisten määrittämisen suhteen.

2) Irlanti veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 313, 6.12.2008.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 21.1.2010 (Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburgin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Ümit Bekleyen v. Land Berlin

(Asia C-462/08) (¹)

(ETY:n ja Turkin välinen assosiaatiosopimus — Assosiaatio-neuvoston päätöksen N:o 1/80 7 artiklan toinen kohta — Turkkilaisen työntekijän lapsen oikeus vastaanottaa mikä tahansa työtarjous siinä vastaanottavassa jäsenvaltiossa, jossa hän on saanut ammattikoulutusta — Ammattikoulutuksen alkaminen vanhempien poistuttua lopullisesti tästä jäsenvaltiosta)

(2010/C 63/19)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Ümit Bekleyen

Vastaaja: Land Berlin

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Oberwaltungsgericht Berlin-Brandenburg — ETY-Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/80 7 artiklan toisen kohdan tulkinta — Turkin kansalainen, joka on syntynyt vastaanottavassa jäsenvaltiossa ja joka palattuaan

vanhempiansa kanssa alkuperävaltioon palaa yksin yli 10 vuotta myöhemmin suorittamaan ammattikoulutusta vastaanottavaan jäsenvaltioon, jossa hänen vanhempansa ovat aiemmin kuuluneet laillisille työmarkkinoille yli kolmen vuoden ajan — Oikeus päästä työmarkkinoille ja kyseisen Turkin kansalaisen vastaava oleskeluoikeus vastaanottavassa jäsenvaltiossa ammattikoulutuksen loppuun saattamisen jälkeen

Tuomiolauselmä

Assosiaation kehittämistä 19.9.1980 tehdyn, Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisellä assosiaatiosopimuksella perustetun assosiaatio-neuvoston päätöksen N:o 1/80 7 artiklan toista kohtaa on tulkittava siten, että vastaanottavassa jäsenvaltiossa yli kolme vuotta laillisesti työskennelleen turkkilaisen työntekijän lapsi voi vedota tässä jäsenvaltiossa siellä päätökseen saattamansa ammattikoulutuksen jälkeen työmarkkinoille pääsyä koskevaan oikeuteen ja sitä vastaavaan oleskeluoikeuteen myös silloin, kun hän oli palattuaan vanhempiansa kanssa takaisin alkuperävaltioon palannut yksin tähän jäsenvaltioon aloittaakseen siellä tämän koulutuksen.

(¹) EUVL C 19, 24.1.2009.

Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 21.1.2010 (Gerechthof te Arnhem (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — K. van Dijk v. Gemeente Kampen

(Asia C-470/08) (¹)

(Yhteinen maatalouspolitiikka — Tiettyjä tukijärjestelmiä koskeva yhdenmukainen hallinto- ja valvontajärjestelmä — Asetus (EY) N:o 1782/2003 — Tilatukijärjestelmä — Tukioikeuksien siirtäminen — Vuokrasopimuksen päättymisen — Vuokralaisen ja vuokranantajan veloitteet)

(2010/C 63/20)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Gerechthof te Arnhem

Pääasian asianosaiset

Kantaja: K. van Dijk

Vastaaja: Gemeente Kampen